



Fourth Sunday of Lent March 22, 2020
Latin Mass - Laetare Sunday

" The Shrine "

St. Odilo Parish

National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

Pastor / Párroco

Rev. Bartholomew J. Juncer

Associate Pastor / Sacerdote Asociado

Rev. Alex Garcia

Pastor Emeritus / Párroco Emeritus

Rev. Anthony Brankin

Resident Priests / Sacerdotes Residentes

Rev. Msgr. Richard Saudis, Rev. Robert Coleman

Deacon / Diácono

Rev. Mr. Alfonso Salgado

Business Manager / Gerente del la Parroquia

Mrs. Beth Ritzenthaler

Music Director / Director de Música

Mr. Paul Rau

School Principal / Director de Escuela

Mr. William Donegan

Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia

Mrs. Gail Kunce

CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo

Mrs. Idalia Gonzalez

School Secretary / Secretaria de la Escuela

Mrs. Monica Delgadillo

Marketing/Advancement / Publicidad/Progreso

Mrs. Ruby Martinez

Rectory / Rectoría 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402
(708) 484-2161

School / Escuela 2301 S. Clarence, Berwyn, IL 60402
(708) 484-0755

Convent / Convento 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402
(708) 680-0909

CCD Office / Catecismo 2301 S. Clarence, Berwyn, IL 60402
(708) 484-5321

Web Address: www.saintodilo.org (708) 788-0565 fax

Mass Schedule / Horario de Misa

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:10AM

Saturday / Sábado 8AM, 4PM

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8AM (Eng.), 9:30AM (Latin) & 11AM (Eng.) & 12:30PM (Esp.)

Holy Days / Días Santos (6:30PM (Eng.) the previous evening/ la noche antes) 6:30AM, 8:10AM, 12PM (Latin) and 6:30PM (Esp.)

Church is open / Durante la semana Weekdays 6AM-6PM

Confession / Confesion Saturday 11AM-12PM

& by appointment / Sábado 11AM-12PM o por cita

Rectory Office hours / Horario de oficina de la Rectoría

Monday-Friday/ Lunes a Viernes 9AM-9PM

Saturday & Sunday / Sabado y Domingo: 9AM-6PM

Adoration / Adoración Thursday / Jueves 6AM-6PM

Baptism: Every Saturday at 10:30AM & Sunday at 1:30PM. Parents should be registered parishioners. Call to make an appointment.

Marriage: Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

Visits to the Sick: Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

Bautismo: Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

Boda: Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

Visitas a los enfermos: Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va ir a visitar.

Quinceañera: La Misa esta disponible para nuestras niñas que hayan sido confirmadas. Llaman a la rectoría. **Presentacion:** Llaman a la rectoría.

Spiritual Communion

During this time of separation from the Holy Sacrifice of the Mass and from Holy Communion, let us be reminded of the Church's tradition of practicing Spiritual Communion.

Spiritual Communion is defined by the Angelic Doctor, St. Thomas Aquinas, as “an ardent desire to receive Jesus in the **Holy Sacrament** and a loving embrace as though we had already received Him.” Spiritual Communion is recommended to Catholics who cannot receive Sacramental Holy Communion because of extenuating circumstances: the current situation of suspended Masses due to the coronavirus pandemic, Catholics who have no access to Holy Communion due to being homebound because of age or infirmity, those living in isolated areas where there is no priest available to celebrate the Mass and provide Holy Communion regularly, those who cannot present themselves for Holy Communion due to being in a state of mortal sin, military personnel at home or abroad who have no Catholic priest-chaplain available, prisoners, and anyone who is deprived of Holy Communion for any reason.

Spiritual Communion is achieved by forming a deep spiritual desire to be united with Jesus (in communion with Jesus) even though at this time one cannot receive Him actually in Eucharistic Communion. It is usually accompanied by the intention to be united with Jesus until one can receive Him in the Holy Eucharist, and by reciting a prayer of Spiritual Communion expressing this ardent desire for that union.

One of the more famous prayers of Spiritual Communion (there are others) is that given to us by St. Alphonsus Liguori:

*My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament of the Eucharist.
I love You above all things, and I desire to receive You into my soul.
Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart.
I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.
Amen.*

Many of the great saints, as well as not so famous Catholics, practiced making Spiritual Communion throughout their daily routines in anticipation of receiving Holy Communion at Mass the next day. They would unite themselves in spiritual communion with Jesus in between the times they actually received Him in Sacramental Communion. In this way they were able to maintain union with Christ between their receptions of the Sacrament. So, even after we restore the celebration of public Masses, hopefully in the very near future, Spiritual Communion is a practice we can continue to help us remain one with the Lord throughout our days.

I hope to see you all soon around the altar, assisting at Holy Mass as you've done so faithfully in the past before the health protocols. Till then, may God guide, govern and protect us and console us in this time of testing, fear and pain.

God be with you,

Fr. Bart

Comunión Espiritual

Durante este tiempo de separación del Santo Sacrificio de la Misa y de la Sagrada Comunión, recordemos la tradición de la Iglesia de practicar la Comunión Espiritual.

La Comunión Espiritual es definida por el Doctor Angelical, Santo Tomás de Aquino, como “un ardiente deseo de recibir a Jesús en el Santísimo Sacramento y un abrazo amoroso como si ya lo hubiéramos recibido.” La Comunión Espiritual se recomienda a los Católicos que no pueden recibir la Sagrada Comunión Sacramental debido a circunstancias atenuantes: la situación actual de las Misas suspendidas debido a la pandemia del coronavirus, Católicos que no tienen acceso a la Sagrada Comunión debido a estar confinados en casa debido a la edad o la enfermedad, aquellos que viven en áreas aisladas donde no hay sacerdote disponible para celebrar la Misa y proporcionar la Sagrada Comunión regularmente, aquellos que no pueden presentarse para la Sagrada Comunión por estar en un estado de pecado mortal, personal militar en el país o en el extranjero que no tienen ningún sacerdote-capellán Católico disponible, prisioneros y cualquier persona que sea privada de la Sagrada Comunión por cualquier razón.

La Comunión Espiritual se logra formando un profundo deseo espiritual de unirse a Jesús (en comunión con Jesús) aunque en este momento no se puede recibir a Él realmente en la Comunión Eucarística. Normalmente va acompañada de la intención de unirse a Jesús hasta que uno pueda recibirlo en la Sagrada Eucaristía, y de recitar una oración de Comunión Espiritual que exprese este ardiente deseo de esa unión.

Una de las oraciones más famosas de la Comunión Espiritual (hay otras) es la que nos dio San Alfonso Liguori:

Jesús mío, creo que Estás presente en el Santísimo Sacramento de la Eucaristía.

Te amo por encima de todas las cosas, y deseo recibirte en mi alma.

Como en este momento no puedo recibirte sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Te abrazo como si ya Estuvieras allí y me uno completamente a Ti. Nunca permitas que me separe de Ti.

Amén.

Muchos de los grandes santos, así como los Católicos no tan famosos, practicaron hacer comuniones espirituales a lo largo de sus rutinas diarias en anticipación de recibir la Santa Comunión en la Misa al día siguiente. Se unirían en comunión espiritual con Jesús entre los tiempos en que realmente lo recibieron en la Comunión Sacramental. De esta manera fueron capaces de mantener la unión con Cristo entre sus recepciones del Sacramento. Entonces, incluso después de restaurar la celebración de misas públicas, con suerte en un futuro muy cercano, la Comunión Espiritual es una práctica que podemos seguir ayudándonos a permanecer uno con el Señor a lo largo de nuestros días.

Espero verlos a todos pronto alrededor del altar, ayudando en la Santa Misa como lo han hecho fielmente en el pasado antes de los protocolos de salud. Hasta entonces, que Dios nos guíe, nos gobierne y nos proteja y nos consuela en este tiempo de pruebas, miedo y dolor.

Dios esté con ustedes,

Padre Bart

Dear Parishioners and Worshippers at St. Odilo Church,

We are saddened at the cancellation of the public celebration of the Holy Mass during this time of pandemic illness. Even though public Masses are suspended in the Archdiocese at this time, Fr. Alex and I will continue to celebrate daily Mass in private for the souls of the living and the dead, and for the Mass intentions in our bulletin. The spiritual benefits and merits of the Holy Mass are still efficacious, even when offered "in private." That's because the angels and saints are always present, as is God.

During this time of trial, let us pray for all those who are sick or in distress, all those who are in fear, and all those who have no one to pray for them. Let us pray for each other to persevere in our faith, our hope and in charity during this time of testing.

Hopefully this time of absence from public Mass will increase our appreciation for and love of this august Sacrament. May we return with greater reverence, devotion and love. And may we be back together soon.

Even though the public celebrations of the liturgy are suspended, St. Odilo Church will be open for private prayer and visitation from 7:00 in the morning until 2:00 in the afternoon on Sunday; from 6:00 in the morning until 6:00 in the evening on Monday through Friday; and from 8:00 in the morning until 5:00 in the evening on Saturday.

Please remember that our parish expenses and bills continue during this time of public illness. Please send in or drop off your weekly stewardship contribution to the rectory, or make your donation to St. Odilo online through Give Central at www.givecentral.org.

May God be with us all and preserve us from all harm.

Fr. Bart

Estimados Feligreses y Adoradores en la Iglesia de San Odilo,

Nos entristece la cancelación de la celebración pública de la Santa Misa durante este tiempo de enfermedad pandémica. Aunque las Misas públicas están suspendidas en la Arquidiócesis en este momento, el Padre Alex (el Padre Bart) y yo continuaremos celebrando Misa diaria en privado por las almas de los vivos y los muertos, y por las intenciones de la Misa en nuestro boletín. Los beneficios y méritos espirituales de la Santa Misa siguen siendo eficaces, incluso cuando se ofrecen "en privado". Eso es porque los ángeles y los santos siempre están presentes, como lo está Dios.

Durante este tiempo de prueba, recemos por todos los que están enfermos o angustiados, todos los que tienen miedo y todos los que no tienen a nadie para rezar por ellos. Oremos los unos por los otros para perseverar en nuestra fe, nuestra esperanza y en la caridad durante este tiempo de prueba.

Esperemos que este tiempo de ausencia de la Misa pública aumente nuestro aprecio y amor por este sacramento augusto. Que regresemos con mayor reverencia, devoción y amor. Y que volvamos a estar juntos pronto. A pesar de que las celebraciones públicas de la liturgia están suspendidas, la Iglesia de San Odilo estará abierta para oraciones y visitas privadas desde las 7:00 de la mañana hasta las 2:00 de la tarde del domingo; desde las 6:00 de la mañana hasta las 6:00 de la tarde de lunes a viernes; y desde las 8:00 de la mañana hasta las 5:00 de la tarde del sábado.

Recuerde que nuestros gastos y facturas parroquiales continúan durante este tiempo de enfermedad pública. Envíe o entregue su contribución de administración semanal a la rectoría, o haga su donación a St. Odilo en línea a través de *Give Central* en www.givecentral.org.

Que Dios esté con todos nosotros y nos proteja de todo daño.

Padre Bart

Confessions

Despite the suspension of Masses and other sacramental celebrations and devotions due to COVID 19 outbreak, the Archdiocese has given us permission to offer the Sacrament of Reconciliation/Penance/Confession as long as the confessions are heard in a room large enough to maintain the 6-foot safe distance between the priest and the penitent.

That being said, we will hear confessions here at St. Odilo in the church on Saturday, March 21 at 11:00 a.m. until 12:00 noon. Confessions will be heard in each sacristy (where the priests get ready for Mass) and in the Adoration Chapel in the church vestibule.

When in the confession room, please maintain the 6-foot safe distance from the priest. Also, please maintain the 6-foot space between each other while waiting outside the rooms for confession.

I hope that this arrangement will be able to provide penitents with an opportunity to have their sins forgiven and be reconciled to God during this holy (and unusual) season of Lent.

Let us continue to pray for each other,

Fr. Bart

Confesiones

A pesar de la suspensión de Misas y otras celebraciones sacramentales y devociones debido al brote de COVID 19, la Arquidiócesis nos ha dado permiso para ofrecer el Sacramento de Reconciliación / Penitencia / Confesión, siempre y cuando las confesiones se escuchen en una habitación lo suficientemente grande como para mantener la distancia segura de 6 pies entre el sacerdote y el penitente.

Dicho esto, escucharemos confesiones aquí en St. Odilo en la Iglesia el sábado 21 de marzo a las 11:00 a.m. hasta las 12:00 del mediodía. Las confesiones se escucharán en cada sacristía (donde los sacerdotes se preparan para la Misa) y en la Capilla de Adoración en el vestíbulo de la Iglesia.

Cuando esté en la sala de confesión, mantenga la distancia segura de 6 pies del sacerdote. Además, mantenga el espacio de 6 pies entre sí mientras espera fuera de las habitaciones para la confesión.

Espero que este arreglo sea capaz de proporcionar a los penitentes la oportunidad de tener sus pecados perdonados y reconciliarse con Dios durante este santo (e inusual) tiempo de Cuaresma.

Continuemos orando el uno por el otro,

Padre Bart

Thank you for your
stewardship.

Gracias por su
administración.

Fr. Bart

Please drop of your envelopes at the rectory, mail them in or use Give Central.

Por favor, deje sus sobres en la rectoría, envíelos por correo o use Give Central.

Stewardship - Sunday Collections		
Administración - Colectas Dominicales		
<i>Weekend of March 14-15, 2020</i>		
<i>Fin de semana de 14-15 de marzo, 2020</i>		
Collections in Church	\$660	Colecciones en la Iglesia
Electronic Giving	\$757	Donaciones Electrónicas
Total Collections	\$1,417	Colecciones Totales
Budget Collection	\$11,223	Colecta de Presupuesto
Collection Over or Under Budget	-\$9,806	Colección por encima o por debajo del presupuesto
Year-to-Date Collection	\$369,984	Colección hasta la Fecha
Year-to-Date Budget	\$415,234	Presupuesto hasta la Fecha
Year-to-Date Surplus or Deficit	-\$45,250	Excedente o Déficit del Año hasta la Fecha



AVOID LOST OFFERTORY ENVELOPES **EVITAR SOBRES DE OFERTA PERDIDOS**

You Can Make Your Weekly Donation Online at GiveCentral
Puede hacer su donación semanal en línea en GiveCentral

Participate in Electronic Giving...

Online giving is easy and secure. Once you sign up, you will be able to manage your own profile and you won't have to worry about writing a check each week or month. Plus, you'll get these features:

- **Payment scheduling.** You can make one-time and recurring donations.
- **Transaction confirmations.** GiveCentral sends email confirmations every time you make a donation.
- **Payment monitoring.** Donors can view payment history at any time and store payment information for future transactions.
- **Payment security.** The full credit card number is not visible to any party after it is entered, and Secure Sockets Layer (SSL) encryption protects payment information.
- **Universally accepted.** GiveCentral accepts all major credit cards including Visa, MasterCard, American Express and Discover as well as electronic checking transactions.

It Helps St. Odilo:

Online giving is not only convenient for you, but it helps St. Odilo to:

- **Better predict cash flow** for budgeting and planning
- **Ensure that a gift is received** even when bad weather, illness or travel prevent Mass attendance

How Can You Sign Up?

It's easy. Go to:

<https://www.givecentral.org/location/289/event/5400>

Or Text "Donate" to 773-788-6569

Participar en la Donación Electronica ...

La donación en línea es fácil y segura. Una vez que te registres, podrás gestionar tu propio perfil y no tendrás que preocuparte por escribir un cheque cada semana o mes. Además, obtendrás estas características:

- **Programación de pagos.** Puede hacer donaciones de una sola vez y recurrentes.
- **Confirmaciones de transacción.** GiveCentral envía confirmaciones por correo electrónico cada vez que realiza una donación.
- **Monitoreo de pagos.** Los donantes pueden ver el historial de pagos en cualquier momento y almacenar información de pago para transacciones futuras.
- **Seguridad de pago.** El número completo de la tarjeta de crédito no es visible para ninguna de las partes después de introducirlo, y el cifrado SSL (Secure Sockets Layer) protege la información de pago.
- **Universalmente aceptado.** GiveCentral acepta todas las principales tarjetas de crédito, incluyendo Visa, MasterCard, American Express y Discover, así como transacciones de cheques electrónicos.

Ayuda a San Odilo:

La donación en línea no sólo es conveniente para usted, pero ayuda a San Odilo a:

- **Predecir mejor el flujo de caja** para la presupuestación y la planificación
- **Asegúrese de que se reciba un regalo incluso** cuando el mal tiempo, la enfermedad o los viajes impidan la asistencia a la misa

¿Cómo puedes registrarte?

Es fácil. Vete a:

<https://www.givecentral.org/location/289/event/5400>

O mande texto "Donate" al 773-788-6569

SICK RELATIVES & FRIENDS
Familiares y Amigos Enfermos

Please remember the sick: / Por favor, recuerden a los enfermos:
Regina Szatkowski, Josephine Sprovieri, Charlie Turek, Alice Kowalski, Sr. Johanna Trisoliere, Ramon Marentes, William Stepanek, Karen Lewis, Joseph Kirchoff, our Veterans, Rahman Ayi, George Fuoco, Peter Rybak, Timmy O'Connell, Paula Tammen, Carlos Zorrilla, Al Trotta, Geraldine Stack, Julie Kopacz, Maria Pena, Aurora S. De Asis, Bobby Harol, Patricia Stalzer, Sam Martyn, Max Moreno, Donna Kadrowicz, Edward Mottier, Barbara Thill, Roger Kowalski, Richard Burns, Kathy Martinotti, Virginia Shields, Susan Wisniewski, Joanne Krnak, Marilyn Cunnihan, Jim Martyn, Frank Niwa, Frank Rossi, Sam Savopoulos, Dr. Bruce Kline, Jim Stack, Angie Spleha, Judy White, Gil Beren, Mary Helen Kutz, Norma Kmet, John Filipiak, Larry Stauber, Brett Galati, Martha Mayorga, Virginia Runge, Joyce Good, Dean Govostis, Jerome Salvino, Noreen McGinley, Helena Petrich, Maria Anaya, Laura Dunklau, Yoselin Carlos, Fedelia Carlos, Martin Ortega, Deacon Marvin Kocar

SCHEDULE OF EVENTS
Calendario De Eventos

All meetings and events cancelled.
Todas las juntas y eventos están cancelados.

WGN Channel 9 has Mass Sunday at 9:30am.

EWTN has Sunday & daily Masses.
Check your provider for times.

Sign up for the St. Odilo Church Bulletin

From JS Paluch

Let your parishioners know that they can sign up individually to receive your bulletin electronically by following this link:

<https://ebulletin.jspaluch.com>.

Regístrese para el Boletín de la Iglesia de San Odilo

De JS Paluch

Informe a sus feligreses que pueden inscribirse individualmente para recibir su boletín electrónicamente siguiendo este enlace:

<https://ebulletin.jspaluch.com>.

MASSES OF THE WEEK
Intenciones de la Semana

MONDAY, MARCH 23 / Lunes, SAINT TURIBIUS OF MOGROVEJO, BISHOP

6:30AM † John D'Agostino (Mary D'Agostino)

8:10AM † Henry Kereluk Sr. (Mr. & Mrs. Young)

TUESDAY, MARCH 24 / Martes, SAINT OSCAR ROMERO, BISHOP & MARTYR

6:30AM Blessings for Jesus Lopez (Nelson Family)

8:10AM † Nettie Matejka (Granddaughter, Diane Krumpos)

Intentions of the Dombeu Family

†Manuel F. Acevedo (Patricia Alvarez)

†David Castellanos Sr. & David Castellano Jr.

WEDNESDAY, MARCH 25 / Miércoles, THE ANNUNCIATION OF THE LORD

6:30AM † John A. Stosel (Jansen Family)

8:10AM † Enrico & Carmela Di Tata (Mario Di Tata)

THURSDAY, MARCH 26 / Jueves, LENTEN WEEKDAY

6:30AM Prayers for a Friend

8:10AM † Marian Lucas (Ron & Roberta Lorenz)

† Phillip Rios (Leonard & Angela Rios)

† Soledad De La Torre (Perez Family)

† Daniel Blum (Lyn Coscarelli)

† Diana Ferrel Sanchez (Garcia Family)

FRIDAY, MARCH 27 / Viernes, LENTEN WEEKDAY

6:30AM Intentions of Maria Politynska (Rito Ramos)

8:10AM † Frank, †Joseph, & †Josephina Gaudio

(Gaudio Family)

SATURDAY, MARCH 28 / Sábado, LENTEN WEEKDAY

8:00AM Birthday Blessings for Eve Molly Esleta

(Esleta Family)

4:00PM †Ana & †Tom Arelano (Lafin Family)

SUNDAY, MARCH 29 / Domingo, FIFTH SUNDAY OF LENT

7:00AM Intentions of the Ruiz Family

8:00AM †Anne Majchrowicz (James Majchrowicz)

9:30AM The Parishioners of St. Odilo

11:00AM †Jozef, †Karolina & †Zofia Siuty (Anna Siuty)

12:30PM Carlos Jimenez (Lyn Coscarelli)

All scheduled Mass intentions will be said at the private Masses of Fr. Bart & Fr. Alex.

Todas las intenciones de Misa programadas serán dichas en las Misas privadas del Padre Bart & el Padre Alex.

If anyone has any extra hand sanitizer or Lysol you'd like to donate we need it at the rectory and church!!

Si alguien tiene algún desinfectante de manos o aerosol Lysol que le gustaría donar lo necesitamos en la rectoría y la Iglesia!

